

## 大同與小康

tai' tung rhi' siau' kong'

作者：戴勝整理

年代：戰國

禮記

昔者，仲尼與於蜡賓，事畢，

sid' zha' zhung' ni rhi' rhi za' bin' sii' bid'

出游於觀之上，喟然而嘆。仲

chud' rhiu rhi guan' zii' shong' kui' rhien rhi tan' zhung'

尼之嘆，蓋嘆魯也。言偃在側，

ni zii' tan' goi' tan' lu' rhia' ngien rhien' cai' zed'

曰：「君子何嘆？」

rhied' giun' zii' ho tan'

孔子曰：「大道之行也，與

kung' zii' rhied' tai' to' zii' hang rhia' rhi'

三代之英，丘未之逮也，而有

sam' toi' zii' rhin' kiu' mui' zii' tai' rhia' rhi rhiu'

志焉。大道之行也，天下為公：

zhi' rhien' tai' to' zii' hang rhia' tien' ha' vui gung'

選賢與能，講信修睦，

sien' hien rhi' nen gong' sin' siu' mug

故人不獨親其親，不獨子其子，

gu' ngin bud' tug cin' ki cin' bud' tug zii' ki zii'

使老有所終，壯有所用，幼有

sii' lo' rhiu' so' zhung' zong' rhiu' so' rhiung' rhiu' rhiu'

所長，矜、寡、孤、獨、廢疾

so' zhong' guan' gua' gu' tug fui' cid

者皆有所養。男有分，女有歸。

zha' gie' rhiu' so' rhiong' nam rhiu' fun' ng' rhiu' gui'

貨惡其棄於地也，不必藏於己；

fo' vu' ki hi' rhi ti' rhia' bud' bid' cong rhi gi'

力惡其不出於身也，不必為己。

lid' vu' ki bud' chud' rhi shin' rhia' bud' bid' vui' gi'

是故謀閉而不興，盜竊亂賊而

shi' gu' meu bi' rhi bud' hin' to' ciab' lon' ced rhi

不作，故外戶而不閉。是謂『

bud' zog' gu' nguai' fu' rhi bud' bi' shi' vui'

大同』。

tai' tung

今大道既隱，天下為家：

gim<sup>v</sup> tai<sup>v</sup> to<sup>v</sup> gi<sup>v</sup> rhiun<sup>v</sup> tien<sup>v</sup> ha<sup>v</sup> vui<sup>v</sup> ga<sup>v</sup>

各親其親，各子其子，貨力

gog<sup>v</sup> cin<sup>v</sup> ki<sup>v</sup> cin<sup>v</sup> gog<sup>v</sup> zii<sup>v</sup> ki<sup>v</sup> zii<sup>v</sup> fo<sup>v</sup> lid

為己，大人世及以為禮，城

vui<sup>v</sup> gi<sup>v</sup> tai<sup>v</sup> ngin<sup>v</sup> she<sup>v</sup> kib<sup>v</sup> rhi<sup>v</sup> vui<sup>v</sup> li<sup>v</sup> shang

郭溝池以為固，禮義以為紀

gog<sup>v</sup> giu<sup>v</sup> chi<sup>v</sup> rhi<sup>v</sup> vui<sup>v</sup> gu<sup>v</sup> li<sup>v</sup> ngi<sup>v</sup> rhi<sup>v</sup> vui<sup>v</sup> gi<sup>v</sup>

一一以正君臣，以篤父子，

rhi<sup>v</sup> zhin<sup>v</sup> giun<sup>v</sup> shin<sup>v</sup> rhi<sup>v</sup> dug<sup>v</sup> fu<sup>v</sup> zii<sup>v</sup>

以睦兄弟，以和夫婦，以設

rhi<sup>v</sup> mug<sup>v</sup> hiung<sup>v</sup> ti<sup>v</sup> rhi<sup>v</sup> fo<sup>v</sup> fu<sup>v</sup> fu<sup>v</sup> rhi<sup>v</sup> shad<sup>v</sup>

制度，以立田里，以賢勇知，

zhi<sup>v</sup> tu<sup>v</sup> rhi<sup>v</sup> lib<sup>v</sup> tien<sup>v</sup> li<sup>v</sup> rhi<sup>v</sup> hien<sup>v</sup> rhiung<sup>v</sup> di<sup>v</sup>

以功為己。故謀用是作，而

rhi<sup>v</sup> gung<sup>v</sup> vui<sup>v</sup> gi<sup>v</sup> gu<sup>v</sup> meu<sup>v</sup> rhiung<sup>v</sup> shi<sup>v</sup> zog<sup>v</sup> rhi

兵由此起。禹、湯、文、武、

bin<sup>v</sup> rhiu<sup>v</sup> cii<sup>v</sup> hi<sup>v</sup> rhi<sup>v</sup> tong<sup>v</sup> vun<sup>v</sup> vu<sup>v</sup>

成王、周公，由此其選也，此

shin<sup>v</sup> vong<sup>v</sup> zhiu<sup>v</sup> gung<sup>v</sup> rhiu<sup>v</sup> cii<sup>v</sup> ki<sup>v</sup> sien<sup>v</sup> rhia<sup>v</sup> cii<sup>v</sup>

六君子者，未有不謹於禮者也。

liug<sup>v</sup> giun<sup>v</sup> zii<sup>v</sup> zha<sup>v</sup> mui<sup>v</sup> rhiu<sup>v</sup> bud<sup>v</sup> giun<sup>v</sup> rhi<sup>v</sup> li<sup>v</sup> zha<sup>v</sup> rhia<sup>v</sup>

以著其義，以考其信，著有過，

rhi<sup>v</sup> chu<sup>v</sup> ki<sup>v</sup> ngi<sup>v</sup> rhi<sup>v</sup> kau<sup>v</sup> ki<sup>v</sup> sin<sup>v</sup> chu<sup>v</sup> rhiu<sup>v</sup> go<sup>v</sup>

刑仁講讓，示民有常。如有不

hin<sup>v</sup> rhin<sup>v</sup> gong<sup>v</sup> ngiong<sup>v</sup> shi<sup>v</sup> min<sup>v</sup> rhiu<sup>v</sup> shong<sup>v</sup> rhi<sup>v</sup> rhiu<sup>v</sup> bud<sup>v</sup>

由此者，在執者去，眾以為殃。

rhiu<sup>v</sup> cii<sup>v</sup> zha<sup>v</sup> cai<sup>v</sup> ngi<sup>v</sup> zha<sup>v</sup> kiu<sup>v</sup> zhung<sup>v</sup> rhi<sup>v</sup> vui<sup>v</sup> rhiong<sup>v</sup>

是謂『小康』。」

shi<sup>v</sup> vui<sup>v</sup> siau<sup>v</sup> kong<sup>v</sup>